

Bedienungsanleitung D



Strömungspumpe für Meer- und Süßwasseraquarien

Mit dem Kauf dieser Pumpe haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und von Fachleuten erprobt worden.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Lieferumfang

- **OceanProp** regelbare Strömungspumpe für 24 V Gleichstrom mit computer-optimiertem Propeller.
- **Knebelsauger** zur sicheren Befestigung der Pumpe im Aquarium, unabhängig von der Glasstärke. Mit Kugelgelenk zur Ausrichtung der Strömung.
- **OceanProp Control** – vollautomatische Pumpensteuerung mit 9 verschiedenen Programmen zur Erzeugung wechselnder Strömungen.
- **Elektronischer Sicherheitstransformator**, 100 – 240 V, 50 W max.

2. Eigenschaften

Die Magnetkreislumpe der OceanProp besitzt einen gekapselten Synchronmotor. Alle Materialien sind meerwasserbeständig.

Die Pumpe wird mit 24 V Sicherheitsspannung betrieben, der Transformator ist im Lieferumfang enthalten. Der Antriebspropeller ist als Dreiflügler ausgelegt und computer-optimiert.

Die Pumpe ist regelbar. Im Lieferumfang enthalten ist die Steuerung PropControl. Hier können insgesamt 9 verschiedene Programme zur Steuerung der Pumpe vorgewählt werden.

Zur Befestigung wurde ein Knebelsauger entwickelt mit einer speziellen weichmacherfreien Saugerplatte. Durch den Knebel wird ein Vakuum erzeugt und der Sauger an der Scheibe befestigt.

Die Pumpen sind zur Aufstellung unter Wasser vorgesehen.

3. Technische Daten, Tab. 1

Typ:	OceanProp 15000
Spannung Pumpe:	15 – 24 V DC
Leistungsaufnahme in Watt:	9 –20 W
Netzspannung Transformator:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Maximale Leistung:	50 W
Max. Liter/Std.:	15.000
Min. Liter/Std.:	5.000
Kabellänge in m: Pumpe:	2,8
Transformator:	1,50
Schutzklasse/Schutzart:	1/ IP 68
größte Betriebstauchtiefe:	1 m $\frac{\nabla}{1m}$
max. Medientemperatur:	35° C

4. Aufbau der Pumpe

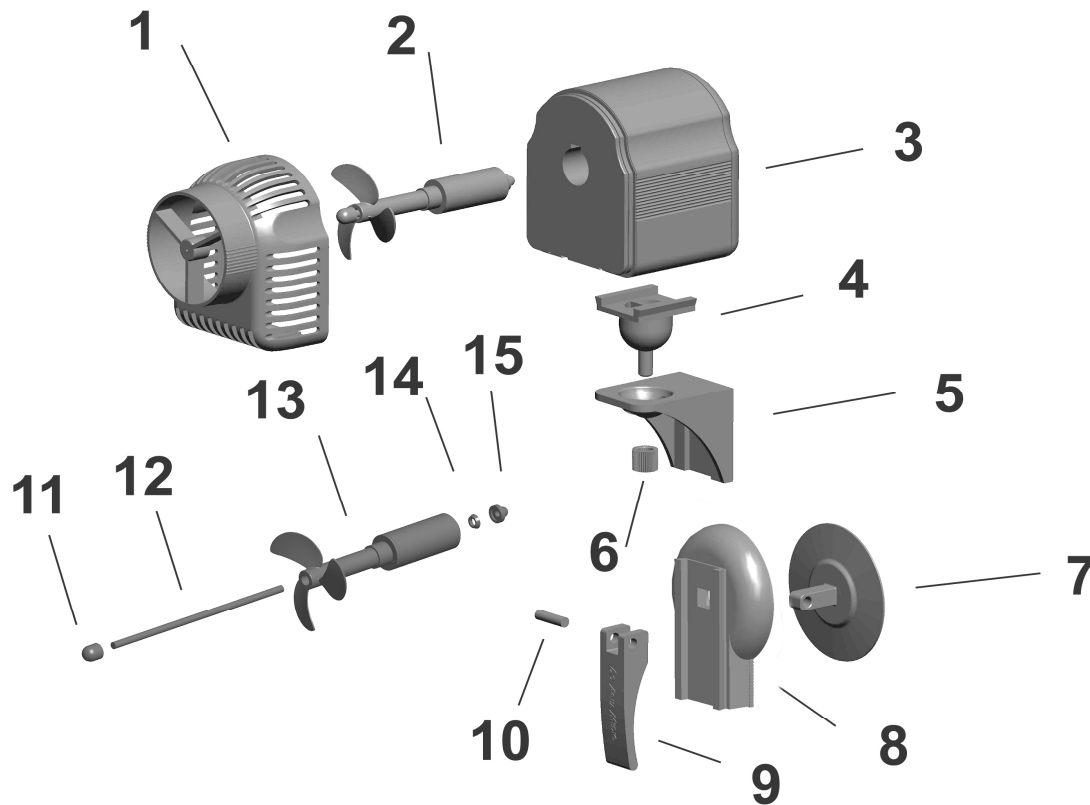


Abb. 1: Aufbau OceanProp 15000

- | | | |
|--------------------|---------------------|------------------------|
| 1. Filterkorb | 6. Sicherungsmutter | 11. Gummilager, vorn |
| 2. Läuferbaugruppe | 7. Gummisauger | 12. Keramikachse |
| 3. Motorblock | 8. Saugerplatte | 13. Läufer |
| 4. Kugelgelenk | 9. Knebelgriff | 14. Keramiklager |
| 5. Pumpenhalter | 10. Splint | 15. Gummilager, hinten |

Art.-Nr.	Bild-Nr.	Artikel
103.150-14	1	Filterkorb
103.150-31	2 / 11 - 15	Läufer kpl.
103.150-11	4 - 6	Pumpenhalter kpl.
103.150-13	7	Gummisauger
103.150-12	8 - 10	Saugerplatte mit Knebelgriff
103.150-25	11, 14, 15	Satz Gummilager und Keramiklager
103.150-26	11/12, 14/15	Keramikachse kpl.
103.150-3	13	Läufer

5. Aufstellung

Die Pumpe kann ausschließlich unter Wasser betrieben werden. Die max. Tauchtiefe beträgt 1 m. Die Pumpe sollte mind. 10 cm unter dem Wasserspiegel angebracht werden, damit sie keine Luft ansaugt. Die Pumpe ist eine reine Umwälzpumpe. Es kann keine Verrohrung angeschlossen werden, um Wasser hochzupumpen. Die Pumpe besitzt ein Keramiklager, das zunächst einige Tage einlaufen muss. In dieser Zeit tritt eine etwas höhere Geräuschentwicklung auf.

Befestigung: Zur Befestigung an der Aquarienscheibe wird zunächst der Sauger montiert. Die Stelle, wo die Pumpe befestigt werden soll, wird sorgfältig gereinigt; am besten mit einem Klingenreiniger (Aqua Medic Scraper). Jetzt wird der Sauger angesetzt, der Hebel zuvor senkrecht gestellt. Man drückt den Sauger fest gegen die Scheibe (Abb. 2) und legt anschließend den Hebel um (Abb. 3). Dabei zieht er ein Vakuum. Die Halterung mit der Pumpe kann nun auf den Sauger geschoben werden.

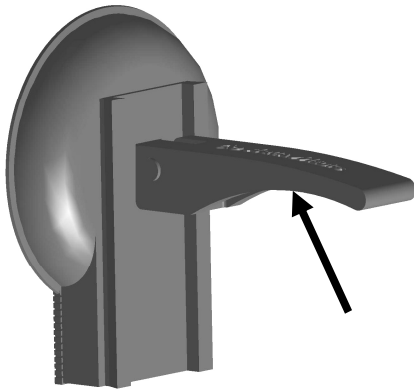


Abb. 2: Hebel senkrecht stellen und an die Scheibe drücken.

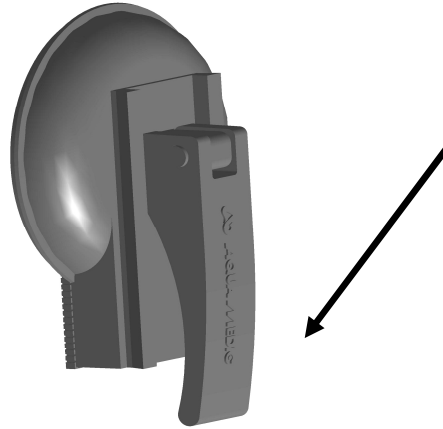


Abb. 3: Hebel umlegen.

Vorsichtsmaßnahme: Die Pumpe ist mit einem starken Knebelsauger ausgestattet, der die Pumpe sicher und fest hält. Dennoch empfehlen wir, die Pumpe nicht direkt über wertvollen Tieren anzubringen, so dass keine Schäden entstehen, falls die Pumpe sich löst. Außerdem muss in regelmäßigen Abständen geprüft werden, ob sich Algen hinter dem Sauger gebildet haben. Diese sind zu entfernen.

Die Pumpe ist vorne offen. Man sollte sie deswegen niemals unkontrolliert, z. B. über eine Zeitschaltuhr, starten. Es könnten sich Tiere im Ansaugkorb befinden, die durch den startenden Propeller verletzt oder getötet würden.

Sicherheitshinweise

Die Pumpe ist nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen zugelassen. Bei Arbeiten am Aquarium oder an der Pumpe muss der Netzstecker gezogen werden.



Die Anschlussleitung und der Stecker der Pumpe dürfen nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels darf die Pumpe nicht betrieben werden.

6. OceanProp Control

Zur Erzeugung unregelmäßiger Strömungen wird der Steuerungscomputer zwischen Netzteil und Pumpe geschaltet. Die Pumpe wird dabei im Wechsel zwischen 2 Geschwindigkeiten (max. und min.) geschaltet. Mit der Taste „Mode“ kann ein Programm vorgewählt werden. 9 Programme stehen zur Auswahl: Der Controller taktet im 15 Sek. Rhythmus. Vor Inbetriebnahme die Schutzfolie abziehen.



Abb. 4: OceanProp Control

1. Ein/Aus-Schalter
2. Programmwahlschalter
3. Nachtmodus-Schalter
4. Lichtsensor
5. LED-Anzeige mit Anzeige des Nachtmodus (Punkt rechts unten)
6. Anschlussbuchse für Transformator
7. Anschlusskabel mit Stecker zur Pumpe

Mode	Programm
0	aus
1	permanent min.
2	permanent max.
3	0-0-0-0-1-1-1-1
4	1-0-0-1-0-0
5	1-0-1-0-1-0-1-0-1-0
6	0-0-1-0-0-0-1-1-1-1-0
7	0-1-1-1-0-0
8	1-0-1-1-1-0-1-1
9	Zufallsmuster

In der Tabelle bedeutet:

0 ein Takt (15 Sek.) mit min. Leistung (5.000 l/Std.)
 1 ein Takt (15 Sek.) mit max. Leistung (15.000 l/Std.)

Der Übergang zwischen der max. und min. Geschwindigkeit erfolgt allmählich über 15 Sek.

Beispiel: Mode 3:

4 Takte = 4 x 15 Sek. = 60 Sek. mit min. Leistung,
 gefolgt von 4 Takten = 60 Sek. mit max. Leistung.

Tabelle: Programmierung des OceanProp Controllers

Nachtmodus: Durch betätigen des Tasters „Night“ wird der Nachtmodus aktiviert und im Display durch eine LED angezeigt. Im Nachtmodus schaltet die Pumpe bei Dunkelheit die Leistung konstant auf die minimale Leistung herab. Der Lichtsensor befindet sich in der oberen rechten Ecke. Für die Nutzung der Nachtfunktion muss der **OceanProp Control** aber an einer sehr hellen Stelle angebracht werden (Halogenmetalldampfleuchten). Sobald es hell wird, läuft die Pumpe mit dem eingestellten Programm. Das Umschalten erfolgt mit einer Verzögerung von 1 - 2 Minuten.

Die Pumpe kann auch ohne die **OceanProp Control** Steuerung betrieben werden. Wird das Pumpenkabel direkt mit dem Transformator verbunden, läuft die Pumpe konstant mit max. Geschwindigkeit. Bei Betrieb mit voller Leistung sind Laufgeräusche bei Pumpen dieser Leistungsklasse unvermeidlich. Schaltet man die Pumpe auf Mode 1 oder Nachtbetrieb in schwach beleuchteter oder dunkler Umgebung, läuft die Pumpe nur noch mit 5.000 l/Std. und ist fast geräuschlos.

7. Wartung/Reinigung

Je nach Verschmutzung muss die Pumpe von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Zunächst wird der Schutzkorb entfernt. Dazu wird er mit einer Hand an der Ausströmöffnung angefasst und abgezogen. Dies ist äußerst wichtig. Fasst man den Korb weiter hinten an, lässt er sich nicht lösen. Es ist darauf zu achten, dass er nicht verkantet wird. **Die Achse könnte dabei zerbrechen.**



Nach Abziehen des Korbes lässt sich die gesamte Läuferbaugruppe herausziehen. Sie kann unter fließendem Wasser gereinigt und wieder eingebaut werden.

8. Störungen

Die Pumpe läuft über lange Zeit wartungsfrei. Tritt starke Geräusentwicklung auf, müssen der Ansaugkorb und der Propeller gereinigt werden.

9. Garantie

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht-authorisierten Stellen vorgenommen wurden.

AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten - 04/2015

Operation Manual ENG



Current pump for fresh and salt water aquaria

In purchasing this pump, you have selected a top quality product. It has been specifically developed for aquarium use and extensively tested by experts.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Delivery

- **OceanProp** adjustable current pump, 24 V DC, with computer-optimized propeller.
- **Rubber sucker** for safe fixing of the pump in the aquarium, not dependent on the thickness of the glass. With ball joint to adjust the flow direction.
- **OceanProp Contol** – automatic pump controller with 9 different current sceneries to create changing currents.
- **Electronic safety transformer**, 100 – 240 V, 50 watts max.

2. Features

The OceanProp 15000 magnetically coupled current pump is very quiet in operation. They have fully encapsulated synchronous motors and can operate completely safely submerged. All materials are salt-water resistant.

The pump is operated with 24 V safety voltage, the transformer is included. The propeller of the rotor is designed as a 3 blade model and computer-optimized.

The pump is adjustable. The automatic pump controller OceanProp control is included. 9 different current programs can be chosen.

A leverage sucker was developed to fix the pump at the glass panel with a special softener-free sucker plate. The leverage creates a vacuum and fixes the sucker safely.

3. Technical data, table 1

Type:	OceanProp 15000
Voltage pump:	15 – 24 V DC
Power uptake, watts:	9 – 20 W
Voltage transformer:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Maximum capacity:	50 Watts
Max. l/h:	15,000
Min. l/h:	5,000
Cable length in m: pump:	2,8
transformer:	1,50
Class/protection rating:	1/IP 68
Max. depth:	1 m $\frac{V}{Im}$
Max. media temperature:	35° C

4. Exploded parts diagram

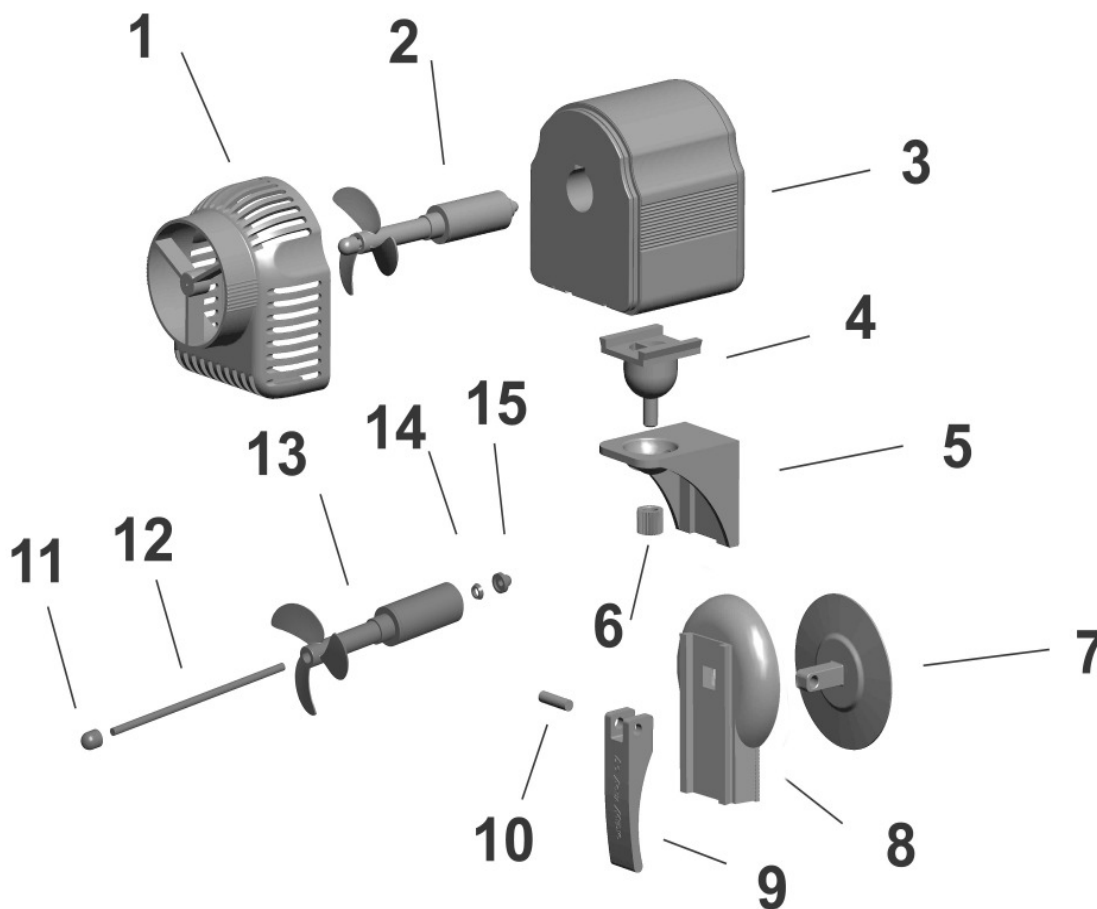


Fig. 1: Exploded parts diagram OceanProp 15000

- | | | |
|----------------------|--------------------|---------------------------|
| 1. Filter basket | 6. Securing nut | 11. Rubber bearing, front |
| 2. Impeller assembly | 7. Rubber sucker | 12. Ceramic shaft |
| 3. Motor | 8. Sucker plate | 13. Impeller |
| 4. Ball joint | 9. Leverage handle | 14. Ceramic bearing |
| 5. Pump holder | 10. Splint | 15. Rubber bearing, back |

Art.-No.	Pict.-No.	Article
103.150-14	1	Filter basket
103.150-31	2 / 11 - 15	Impeller cpl.
103.150-11	4 - 6	Pump holder cpl.
103.150-13	7	Rubber sucker
103.150-12	8 - 10	Sucker plate with leverage handle
103.150-25	11, 14, 15	Set of rubber washers and ceramic bearing
103.150-26	11/12, 14/15	Ceramic axle cpl.
103.150-3	13	Impeller

5. Set Up

The pump can only be operated under water. The maximum depth is 1 m. The pump should be mounted at least 10 cm below the water surface to avoid air to be sucked in. The pump is a pure current pump. No piping or hoses may be attached to it in order to lift water up. The pump has got a ceramic bearing that needs a few days to get going. During this time, there will be more noises of the pump to be heard.

Fixing: To fix the pump at the aquarium glass, the sucker has to be mounted first. The place where it shall be mounted is to be cleaned – preferably with a blade cleaner. We recommend to use the Aqua Medic Scraper. Now, the sucker is placed and the lever is put vertically and pressed to the glass (Fig. 2). Then, the lever is turned down (Fig. 3) and a vacuum is created. The holder with the pump can now be fixed on the sucker.



Fig. 2: Hold lever straight and press it against the glass.

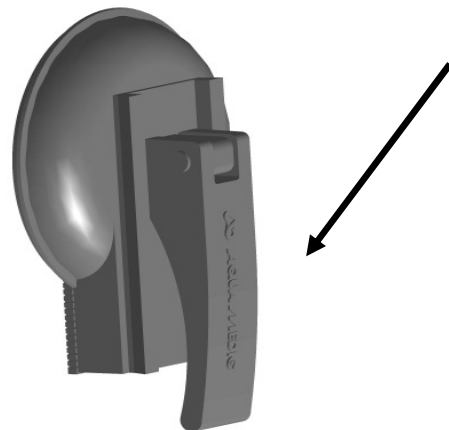


Fig. 3: Turn lever down to create a vacuum.

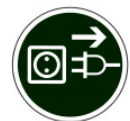
Caution: The pump is delivered with a strong vacuum sucker that holds the pump safely. However, to avoid any risk, we recommend not to mount the pump directly above fragile animals or decoration to avoid any damage in case the pump drops down. Furthermore, it has to be checked regularly whether there are algae behind the sucker. They have to be removed.

The pump is open at the front. Therefore, it should never be started uncontrolled, e. g. via a time switch. Animals could be in the sucking in basket and they could be injured or killed by the starting propeller.

Safety advices

The pump is constructed for indoor aquarium use only. Before working on the aquarium or pump, the power plug must be disconnected from the mains.

The connection cable and the power plug must not be changed. If the power cable is damaged, the pump must be scrapped.



6. OceanProp Control

In order to create changing currents in the aquarium, the pump controller is mounted between power unit and pump. The pump is now switched between 2 speeds, minimum and maximum. With the "mode" button one of 9 current sceneries can be selected. The controller is switched in steps of 15 sec. Take off protection foil before operation.



Fig. 4: OceanProp Control

1. On/off button
2. Mode button
3. Night mode button
4. Light sensor
5. LED Display also showing the night mode (right spot)
6. Connection socket for the transformer
7. Connection cable with plug for the pump

Mode	Program
0	off
1	permanent min.
2	permanent max.
3	0-0-0-0-1-1-1-1
4	1-0-0-1-0-0
5	1-0-1-0-1-0-1-0-1-0
6	0-0-1-0-0-0-1-1-1-1-0
7	0-1-1-1-0-0
8	1-0-1-1-1-0-1-1
9	random mode

The table shows:

0 = one step (15 sec.) with min. capacity (5,000 l/h)
 1 = one step (15 sec.) with max. capacity (15,000 l/h)

The change between min. and max. capacity is smoothly during 15 sec.

Example: mode 3:

4 steps = 4 x 15 sec. = 60 sec. with min. capacity,
 followed by
 4 steps = 60 sec. with max. capacity.

Table: Programming the OceanProp Control

Night Mode: By selecting the "Night" button, the night mode is activated. This is shown by a red light in the display. In this mode, the controller switches the pump constantly to minimum capacity during darkness. The light sensor is located in the upper right corner (4). If the night mode is activated, the **OceanProp Control** has to be mounted in a well illuminated area, exposed to daylight or to the aquarium lighting. As soon as it gets dark, the pump runs with minimum capacity. When it gets bright again, the pump is operated with the adjusted program. Switching takes place with a delay of 1 - 2 minutes.

The pump may as well be operated without the **OceanProp Control**. If the pump cable is directly connected to the transformer, the pump is constantly operated at maximum power. Running noises are inevitable with pumps of this power category when operated at full power. If the pump is operated in mode 1 or night operation in weakly lit or dark environment, the pump only runs with 5,000 l/h and is nearly soundless.

7. Maintenance/Cleaning

The pump is designed to have low maintenance requirements and under normal conditions will be very reliable. However, the filter housing and all rotating parts must be cleaned regularly.

For cleaning, first the filter basket has to be removed. To do so, touch it at the discharge opening by one hand and tear it off. This is very important. If the basket is held at other points (e. g. at the back), it cannot be removed. **The shaft may break.**



After having taken the basket off, the entire rotor assembly can be pulled out. It can be cleaned under running water and inserted again.

8. Failures

If the pump fails to operate, check the power connection. If the pump is noisy, the filter basket and propeller have to be cleaned. If the magnet or the impeller is damaged, both can be changed.

9. Warranty

Should any defect in materials or workmanship be found within twelve months of the date of purchase AB Aqua Medic undertakes to repair, or at our option replace, the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. Proof of Purchase is required by presentation of the original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase, or a Guarantee Card if appropriate. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect. We regret we are unable to accept any liability for any consequential loss.

Please note that the product is not defective under the terms of this Warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used. these statements do not affect your statutory rights as a customer.

If your AB Aqua Medic product does not appear to be working correctly or still appears to be defective having followed the instructions in 6. & 7. please contact your dealer in the first instance. Before calling your dealer please ensure you have read and understood the operating instructions. If you have any questions your dealer cannot answer please contact us.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 04/2015

Mode d'emploi F



Pompe de brassage pour aquariums d'eau de mer ou d'eau douce

Cette pompe de qualité a été spécialement conçue pour l'usage aquariophile et elle a été testée par des professionnels.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

1. Contenu du colis

- Pompe de brassage réglable **OceanProp** pour courant continu 24 volts avec hélice optimisée par ordinateur.
- **Ventouse à poignée** pour une fixation sûre de la pompe dans l'aquarium, indépendamment de l'épaisseur du verre. Avec rotule à bille pour le contrôle de la direction du courant.
- **OceanProp Control** – commande automatique de la pompe avec 9 programmes différents pour la création de courants aléatoires.
- **Transformateur électronique de sûreté**, 100 – 240 V, 50 W max.

2. Propriétés

La pompe de brassage OceanProp est équipée d'un moteur synchrone encapsulé. Tous les matériaux sont résistants à l'eau.

Le pompe fonctionne avec du courant 24 volts, le transformateur est inclus. L'hélice de brassage dispose de trois pales optimisées par ordinateur.

La pompe est réglable. La commande de contrôle PropControl est incluse au colis. Il est possible de choisir parmi 9 programmes différents pour commander la pompe.

Une ventouse à poignée sans plastifiant a été conçue pour la fixation. La poignée permet de créer le vide permettant de fixer la ventouse à la vitre.

La pompe est prévue pour être utilisée sous l'eau.

3. Données techniques, Tab. 1

Type:	OceanProp 15000
Voltage pompe:	15 – 24 V DC
Consommation en Watt:	9 – 20 W
Voltage transformateur:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Rendement maximal:	50 W
Max. Litre/h.:	15.000
Min. Litre/h.:	5.000
Longueur câble en m: Pompe:	2,8
Transformateur:	1,50
Classe protection/Type protection:	1/ IP 68
Profondeur maximale utilisation:	1 m ∇ 1m
Température moyenne maxi:	35° C

4. Détail pompe

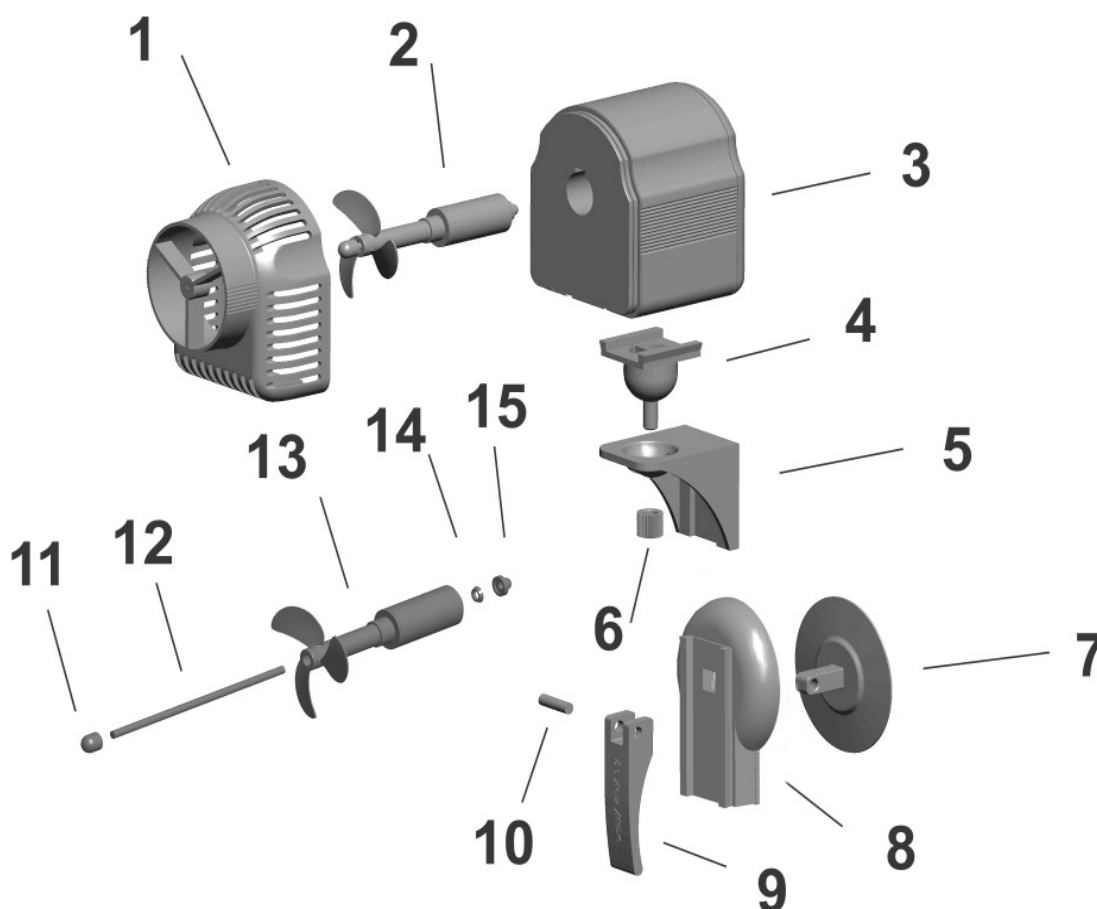


Schéma 1: Détail OceanProp 15000

- | | | |
|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| 1. Panier de filtre | 6. Ecrou de sécurité | 11. Coussinet caoutchouc, avant |
| 2. Rotor | 7. Ventouse caoutchouc | 12. Axe céramique |
| 3. Bloc moteur | 8. Support ventouse | 13. Rotor |
| 4. Articulation à bille | 9. Poignée | 14. Coussinet céramique |
| 5. Support de pompe | 10. Goupille | 15. Coussinet caoutchouc, arrière |

Réf.	Photo no.	Désignation
103.150-14	1	Panier de filtre
103.150-31	2 / 11 - 15	Rotor cpl.
103.150-11	4 - 6	Support de pompe cpl.
103.150-13	7	Ventouse caoutchouc
103.150-12	8 - 10	Support avec ventouse à poignée
103.150-25	11, 14, 15	Set de rondelles caoutchouc et rondelle céramique
103.150-26	11/12, 14/15	Axe céramique cpl.
103.150-3	13	Rotor

5. Installation

La pompe ne peut être exclusivement utilisée que sous l'eau. La profondeur maximale se situe à 1 mètre. La pompe doit être installée à 10 cm sous la surface de l'eau, afin qu'elle n'aspire pas d'air. La pompe ne sert que pour le brassage. Il n'est pas possible d'y raccorder des tuyaux afin de pomper de l'eau. La pompe est équipée d'un axe en céramique, qui doit d'abord être rodé quelques jours. Durant cette période l'ensemble sera quelque peu bruyant.

Fixation: Pour la fixation à la vitre de l'aquarium il faut d'abord installer la ventouse. L'endroit de fixation de la pompe doit être soigneusement nettoyé; de préférence avec une lame de rasoir (Aqua Medic Scraper). Mettre la ventouse en place, en plaçant la poignée en position verticale au départ. Presser la ventouse contre la vitre (schéma 2) et basculer la poignée (schéma 3). Ce faisant cela crée le vide. Il est maintenant possible de glisser le support avec la pompe sur la ventouse.

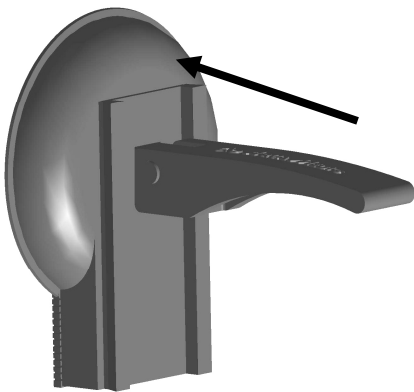


Schéma 2: Positionner le levier verticalement et le presser contre la vitre.

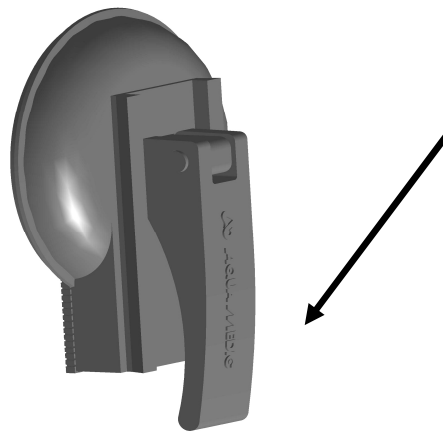


Schéma 3: Basculer la poignée.

Mesures de sécurité: La pompe est équipée d'une puissante ventouse à poignée pour maintenir la pompe en sécurité. Cependant nous recommandons de ne pas installer la pompe directement au dessus d'animaux de valeur de façon à éviter des dommages, au cas où la pompe vient à se détacher. En outre il faut vérifier en période régulière si des algues se sont formées derrière la ventouse. Il faudra les éliminer.

La pompe est ouverte à l'avant. C'est la raison pour laquelle il ne faut jamais la démarrer de façon incontrôlée, p. ex. en utilisant une minuterie. Des animaux pourraient se trouver dans le filtre d'aspiration, lesquels pourraient être tués lors du démarrage de l'hélice.

Conseils de sécurité

La pompe n'est autorisée que pour l'utilisation dans des locaux clos. Lors de travaux sur l'aquarium ou sur la pompe il faut retirer la prise de courant du secteur.

Il est interdit de remplacer le cordon d'alimentation et la prise secteur de la pompe. En cas d'endommagement du câble la pompe ne peut fonctionner.



6. OceanProp Control

Pour la création de courants irréguliers on installe l'ordinateur de contrôle entre le secteur et la pompe. Ce faisant la pompe est branchée en alternance entre 2 vitesses (max. et min.). Il est possible de sélectionner un programme avec la touche „Mode“. 9 programmes sont disponibles pour la sélection: le rythme du Controller est de 15 secondes. Retirer le film de protection avant la mise en service.



Schéma 4: OceanProp Control

1. Marche/Arrêt
2. Sélection programme
3. Mode nuit
4. Sonde lumière
5. Affichage LED avec affichage du mode nuit (point en bas à droite)
6. Prise pour le transformateur
7. Câble raccordement vers la pompe avec prise

Mode	Programme
0	Arrêt
1	permanent min.
2	permanent max.
3	0-0-0-0-1-1-1-1
4	1-0-0-1-0-0
5	1-0-1-0-1-0-1-0-1-0
6	0-0-1-0-0-0-1-1-1-1-0
7	0-1-1-1-0-0
8	1-0-1-1-1-0-1-1
9	Echantillonnage aléatoire

Signification du tableau:

0 une période (15 secondes) avec rendement mini (5.000 l/h)

1 une période (15 secondes) avec rendement maxi (15.000 l/h)

Le passage entre la vitesse maxi et mini s'effectue en 15 secondes.

Exemple mode: mode 3:

4 périodes = 4 x 15 sec. = 60 sec. avec rendement mini, suivi de 4 périodes = 60 sec. avec rendement maxi.

Tableau: Programmation du OceanProp Controller

Mode nuit: En utilisant la touche „Night“ le mode nuit est activé et affiché dans l'écran par une LED. Dans le mode nuit le rendement de la pompe descend au minimum lors de l'obscurité. La sonde lumière se situe dans le coin en haut à droite. Pour l'utilisation de la fonction nuit, il faut que **OceanProp Control** soit installé dans un endroit très éclairé (luminaire HQI). Dès qu'il fait clair, la pompe fonctionne selon le programme sélectionné. La commutation s'effectue avec un décalage d'1 à 2 minutes.

Il est aussi possible d'utiliser la pompe sans le module **OceanProp Control**. En reliant le câble de la pompe directement au transformateur, la pompe fonctionne en permanence avec la vitesse maximale. Lors du fonctionnement à pleine puissance le bruit dû au fonctionnement est inévitable pour des pompes de cette classe de performance. En passant sur le mode 1 ou le fonctionnement nocturne dans un environnement faiblement éclairé ou plus sombre, la pompe ne débite plus que 5.000 l/h. et est presque silencieuse.

7. Entretien/Nettoyage

Il faut nettoyer de temps à autre la pompe selon le degré d'encrassement. Il faut d'abord retirer le filtre de protection. Pour cela il suffit de le saisir à la sortie du courant et de le retirer. Ceci est extrêmement important. En saisissant le filtre plus loin en arrière il ne se détache pas. Il faut veiller à ne pas le coincer. **Ceci pourrait briser l'axe.**



Après avoir retiré le filtre, il est possible de retirer l'ensemble du groupe rotor. On peut le nettoyer sous l'eau courante, puis le remettre en place.

8. Problèmes

Cette pompe fonctionne quasiment sans entretien. Si elle devient très bruyante, il faut nettoyer le filtre et l'hélice.

9. Garantie

AB Aqua Medic GmbH assure une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat sur tous les défauts de matériel et de fabrication de l'appareil. Comme preuve de garantie il faut produire la preuve d'achat. Durant cette période nous remettons le produit gratuitement en état par utilisation de pièces neuves ou renouvelées (excepté les frais de port). En cas de problèmes durant ou après la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Cette garantie ne vaut que pour l'acheteur initial. Elle ne couvre que les défauts de matériel ou de fabrication, pouvant survenir lors d'un usage normal. Elle n'est pas applicable en cas de dommages dus au transport ou une manipulation inadéquate, négligence, mauvaise installation ainsi que des manipulations ou des modifications effectuées par des personnes non autorisées.

AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable en cas de dommages collatéraux dus à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques - 04/2015

Manual de Instrucciones ES



Bomba de circulación para acuarios de agua dulce y salada

Al adquirir esta bomba Vd. ha elegido un producto de la máxima calidad. Ha sido diseñada para su uso en acuarios e intensivamente probada por expertos.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Alemania

1. Contenido

- **Bomba de corriente regulable OceanProp**, 24 V DC, con hélice optimizada mediante ordenador.
- **Ventosa con palanca de vacío**, para una fijación segura de la bomba en el acuario, independientemente del espesor del cristal. Con conexión de bola para ajustar la dirección, orientación, del flujo.
- **OceanProp Control**, controlador automático para la bomba, con 9 escenarios diferentes para crear cambios en la corriente de agua.
- **Transformador electrónico** de seguridad, 100 - 240 V, máximo 50 vatios.

2. Características

La bomba magnética OceanProp 15000 es muy silenciosa en su funcionamiento. Tiene motores sincrónicos totalmente encapsulados y puede funcionar completamente sumergida de forma segura. El eje cerámico pulido y su soporte son resistentes al desgaste, asegurando una vida operativa larga. Un mecanismo de protección térmica integrado evita daño a las aspas si la rotación del eje es retenida. Las bombas pueden ser desmontadas fácilmente para limpiarlas. Todos los materiales son resistentes al agua salada.

La bomba es manejada con un voltaje de seguridad de 24 V, el transformador está incluido en el contenido. La hélice del rotor está diseñada como un modelo de 3 aspas y optimizado mediante computadora.

La bomba es regulable. El controlador de la bomba OceanProp Control está incluido. Pueden ser escogidos 9 programas de corrientes diferentes.

Una ventosa con palanca de vacío fue desarrollada para sujetar la bomba al panel de vidrio mediante una ventosa suave. La palanca crea un vacío y fija la ventosa firmemente.

3. Datos técnicos, Tabla 1

Tipo:	OceanProp 15000
Voltaje de la bomba:	15 – 24 V DC
Potencia en vatios:	9 – 20 W
Voltaje del transformador:	100 – 240 V, 50 – 60 Hz
Capacidad máxima:	50 W
Max. l/h:	15.000
Min. l/h:	5.000
Longitud del cable en m: Bomba:	2,8
Transformador:	1,50
Clase/Rango de protección:	1/ IP 68
Profundidad máxima:	1 m ∇ Im
Temperatura máxima del medio:	35° C

4. Diagrama de componentes

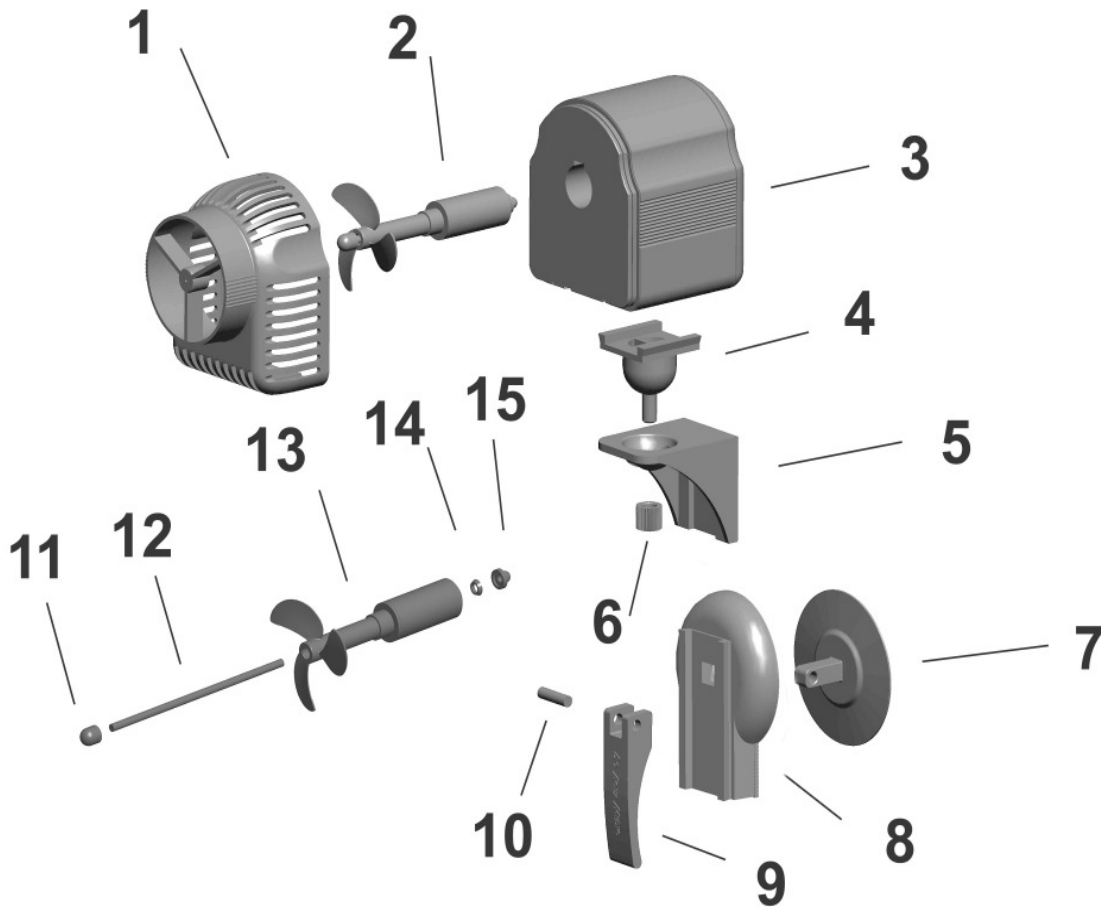


Fig. 1: Diagrama de componentes explorables OceanProp 15000

- | | | |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Filtro de canasta | 6. Retén de seguridad | 11. Rodamiento de goma, frontal |
| 2. Rotor ensamblado | 7. Ventosa de goma | 12. Eje cerámico |
| 3. Motor | 8. Plato de la ventosa | 13. Rotor |
| 4. Conexión de bola | 9. Palanca de vacío | 14. Rodamiento cerámico, arandela |
| 5. Sujeción de la bomba | 10. Eje de la palanca de vacío | 15. Rodamiento de goma, trasero |

Art.-No.	Pict.-No.	Article
103.150-14	1	Filter basket
103.150-31	2 / 11 - 15	Impeller cpl.
103.150-11	4 - 6	Pump holder cpl.
103.150-13	7	Rubber sucker
103.150-12	8 - 10	Sucker plate with leverage handle
103.150-25	11, 14, 15	Set of rubber washers and ceramic bearing
103.150-26	11/12, 14/15	Ceramic axle cpl.
103.150-3	13	Impeller

5. Instalación

La bomba sólo puede trabajar bajo el agua. La máxima profundidad es de 1 m. La bomba debería ser montada al menos 10 cm por debajo del nivel de agua para evitar que el aire sea succionado. La bomba es únicamente una bomba para crear corrientes. Ningún sistema de tuberías o de mangueras debe acoplarse a la bomba con el objetivo de elevar agua. La bomba tiene una arandela cerámica que necesita de algunos días para acoplarse. Durante este tiempo podría ser que la bomba fuese un poco ruidosa.

Fijación: Para sujetar la bomba al cristal del acuario la ventosa ha de ser fijada en primer lugar. El espacio donde será fijada debe ser limpiado, preferentemente con un limpiador de cuchilla. Recomendamos use un Aqua Medic Scraper. A continuación se sitúa la ventosa, la palanca se posiciona verticalmente y se aprieta contra el cristal (Fig. 2). Ahora apretamos la palanca hacia abajo (Fig. 3) y se crea un vacío entre la ventosa y el cristal. La sujeción de la bomba puede ahora ser insertada en la guía del plato de la ventosa.

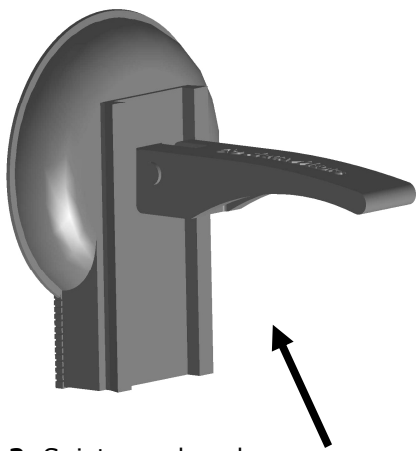


Fig. 2: Sujete por la palanca directamente y presione contra el cristal.

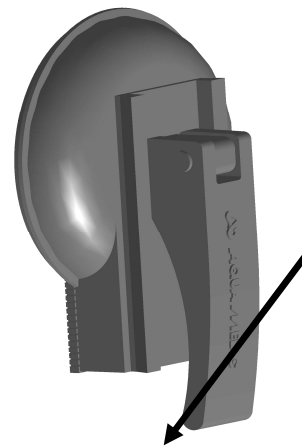


Fig. 3: Retorne la palanca hacia abajo para crear un vacío.

Precaución: La bomba se entrega con una ventosa de vacío muy fuerte que sujeta la bomba de forma segura. Sin embargo, para evitar cualquier riesgo, recomendamos a no situar la bomba directamente encima de animales o decoración frágiles, para evitar cualquier daño en caso la bomba se caiga. Además, tiene que ser comprobado regularmente si hay algas tras la ventosa. Tienen que ser retiradas.

La bomba está abierta por su frente. Por consiguiente nunca debería comenzar a trabajar sin control, ejemplo, mediante un interruptor de reloj. Los animales pueden introducirse el filtro de canasta y podrían ser heridos o morir al ponerse en marcha la hélice.

Consejos de seguridad

La bomba se fabrica para uso en acuarios de interior únicamente. Antes de trabajar en el acuario o en la bomba el enchufe debe estar desconectado de la corriente eléctrica.



El cable de conexión y el enchufe no deben ser sustituidos. Si el cable de energía eléctrica está dañado la bomba debe ser desechada.

6. OceanProp Control

Para crear corrientes cambiantes en el acuario, el controlador de la bomba ha de ser montado entre la fuente de alimentación y la bomba. La bomba cambiará entre 2 velocidades, mínimo y máximo. Con el botón de "modo" podrá ser seleccionado uno de los nueve escenarios posibles. El controlador hará el cambio en pasos de 15 segundos. Retírese la lámina protectora antes de su uso.



Fig. 4: OceanProp Control

1. Botón On/off
2. Botón Modo
3. Botón Modo noche
4. Sensor de luz
5. Pantalla LED, también muestra el modo noche (punto a la derecha)
6. Enchufe para conexión del transformador
7. Cable de conexión protegido para la bomba

Modo	Programa
0	off
1	Mínimo permanente
2	Máximo permanente
3	0-0-0-0-1-1-1-1
4	1-0-0-1-0-0
5	1-0-1-0-1-0-1-0-1-0
6	0-0-1-0-0-0-1-1-1-1-0
7	0-1-1-1-0-0
8	1-0-1-1-1-0-1-1
9	Modo aleatorio

La tabla muestra:

0 = un paso (15 sec.) con capacidad mínima (5,000 l/h)
 1 = un paso (15 sec.) con capacidad máxima (15,000 l/h)

El cambio entre capacidad mínima y máxima se realice con suavidad durante 15 segundos.

Ejemplo: modo 3: 0-0-0-0-1-1-1-1

4 pasos = 4 x 15 segundos = 60 segundos a la mínima capacidad.

Seguido de:

4 pasos = 4 x 15 segundos a la máxima capacidad.

Tabla: Programas del OceanProp Control

Modo Noche: Seleccionando el botón "Noche", el modo nocturno queda activado. Esto es mostrado por una luz roja en la pantalla. En este modo, el controlador cambia la bomba constantemente para mover el mínimo caudal durante el tiempo de oscuridad.

El sensor de luz está ubicado en la esquina superior derecha (4). Si está activado el modo noche, el **OceanProp Control** tiene que ser montado en una zona bien iluminada, estar expuesto a la luz del día o a la iluminación del acuario. Tan pronto como oscurece, la bomba cambia a una actividad mínima. Cuando se ilumina de nuevo la bomba pasa automáticamente al programa pre ajustado. El cambio a la iluminación de día tendrá lugar tras un retraso de 1 a 2 minutos.

La bomba puede ser manejada sin el **OceanProp Control**. Si el cable de la bomba está conectado directamente al transformador, la bomba estará funcionando todo el tiempo a máxima potencia. El aumento del ruido es inevitable con bombas de esta fuerza cuando se manejan a toda potencia. Si la bomba es manejada en modo 1 u opera en modo "noche" en ambiente débilmente iluminado o en oscuridad, la bomba sólo corre con 5.000 l/h y es casi inaudible.

7. Mantenimiento/Limpieza

La bomba está diseñada para tener bajos requisitos de mantenimiento y en condiciones normales será muy confiable. Sin embargo, la canasta del filtro y todas las partes rotativas deben ser limpiadas regularmente.

Para limpiarlas, primero la canasta del filtro tiene que estar separada. Para hacer esto, sujétela firmemente con una mano y extraígalá tirando. Esto es muy importante, si la canasta está anclada de otra forma no podrá ser removida. **Tenga la precaución de no inclinarla, el eje puede romperse.**



Después de extraer la canasta, el rotor completo puede ser extraído. Este debe ser limpiado con agua corriente e insertado de nuevo.

8. Fallos

Si la bomba falla al trabajar, compruebe la conexión a la corriente eléctrica. Si la bomba hace ruido, la canasta de filtración y el rotor han de ser limpiados. Si el imán o las aspas están dañadas, ambos han de ser sustituidos.

9. Garantía

Aqua Medic garantiza durante 12 meses a partir de la fecha de la compra. Aqua Medic repara ó sustituye las partes defectuosas de forma gratuita, siempre que dicho producto se haya instalado correctamente, se esté usando para lo que ha sido diseñado, se use conforme al manual de instrucciones y nos sea devuelto a portes pagados. La garantía no cubre las partes consumibles.

Se requerirá la factura o ticket de compra original donde se indique el nombre del distribuidor, el número de modelo y la fecha de la compra, ó una tarjeta de garantía oficial. Esta garantía no se aplicará sobre los productos en los que se haya alterado el modelo o número de producto, eliminado o borrado, haya sido reparado, modificado ó alterado por personal no autorizado, ó el daño se ha causado por accidente o negligencia. No nos responsabilizamos de perdidas.

Por favor, asegúrese de que el producto no está defectuoso, bajo los términos de la garantía donde el producto ó alguno de sus componentes, no sean los originales ó se están usando para el propósito que se fabricaron. Si su producto parece estar defectuoso, pónganse en contacto con su distribuidor primeramente. Antes de ponerse en contacto, por favor asegúrese de que ha leído y entendido todos los términos del manual.

Nuestra política es de una de mejora técnica continua y nos reservamos el derecho de modificar y ajustar las especificaciones de nuestros productos sin notificación previa.

Si usted tiene alguna pregunta que su vendedor no pudiera responder, por favor, póngase en contacto con nosotros.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf / Alemania
- Cambios técnicos reservados - 04/2015